

# Photoelektrischer Näherungsschalter Détecteur de proximité photoélectrique Photoelectric proximity switch **LT□ - 3030 - 10□**



Schaltabstand  
Portée  
Operating distance **1'200 mm**

## Reflexions-Lichttaster

### Wichtigste Eigenschaften:

- Grosser Schaltabstand von 1'200 mm
- Hohe Schaltfrequenz 1'000 Hz
- Fenster aus Glas, daher problemlose Reinigung
- Ausgezeichnete Beständigkeit gegen Umwelteinflüsse dank in Polyurethan eingossener Elektronik
- Empfindlichkeitseinstellung über eingebautes 12-Gang Potentiometer
- Hohe Schutzart: IP 67

## Cellule à réflexion directe

### Caractéristiques principales:

- Portée importante de 1'200 mm
- Fréquence de commutation élevée: 1'000 Hz
- Fenêtre en verre, donc nettoyage facile
- Peu sensible à l'environnement grâce au moulage au polyuréthane du module électronique
- Réglage de la sensibilité par potentiomètre à 12 tours
- Indice de protection IP 67

## Diffuse sensor

### Main features:

- Long operating distance of 1,200 mm
- High switching frequency of 1,000 Hz
- Glass window, easy to clean
- Excellent resistance to environmental influences thanks to polyurethane potting of the electronic module
- Sensitivity adjustment by means of built-in 12-turn potentiometer
- High degree of protection: IP 67

### Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2 / DIN 44030)

### Caractéristiques techniques:

(selon CEI 60947-5-2 / DIN 44030)

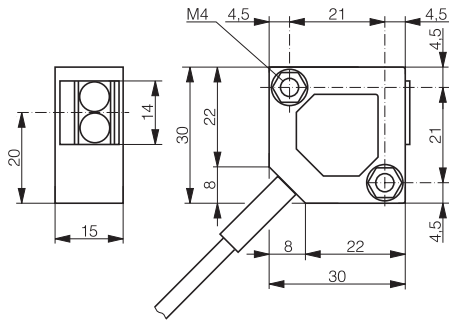
### Technical data:

(acc. to IEC 60947-5-2 / DIN 44030)

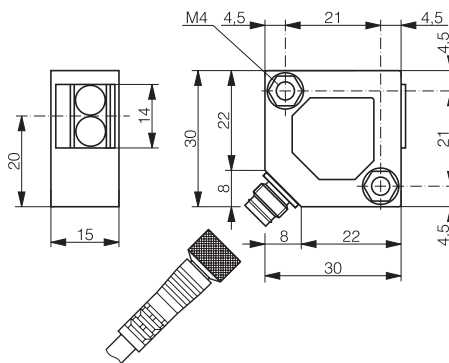
|                                       |                                            |                                      |                                           |
|---------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|
| Bemessungsschaltabstand $s_n$         | Portée nominale $s_n$                      | Rated operating distance $s_n$       | 1'200 mm                                  |
| Hysteresese                           | Hystérèse                                  | Hysteresis                           | $\leq 10\% s_n$                           |
| Normmessplatte                        | Cible normalisée                           | Standard target                      | 200 x 200 mm (weiss/blanc/white)          |
| Sender                                | Emetteur                                   | Emitter                              | LED 880 nm (IR)                           |
| Modulationsfrequenz                   | Fréquence de modulation                    | Modulation frequency                 | 15 kHz                                    |
| Spannungsbereich $U_B$                | Tension de service $U_B$                   | Supply voltage range $U_B$           | 10 ... 36 VDC                             |
| Zulässige Restwelligkeit              | Ondulation admissible                      | Max. ripple content                  | $\leq 20\%$                               |
| Ausgangsstrom (Summe beider Ausgänge) | Courant de sortie (somme des deux sorties) | Output current (sum of both outputs) | $\leq 200$ mA                             |
| Spannungsabfall an Ausgängen          | Chute de tension aux sorties               | Output voltage drop                  | $\leq 2,0$ V bei / à / at 200 mA          |
| Leerlaufstrom                         | Courant hors-charge                        | No-load supply current               | $\leq 20$ mA                              |
| Sperrstrom der Ausgänge               | Courant résiduel                           | Leakage current                      | $\leq 0,1$ mA                             |
| Schaltfrequenz                        | Fréquence de commutation                   | Switching frequency                  | $\leq 1'000$ Hz                           |
| Schaltzeit                            | Temps de commutation                       | Switching time                       | $\leq 0,5$ msec                           |
| Bereitschaftsverzögerung              | Retard à la disponibilité                  | Time delay before availability       | 100 msec                                  |
| Fremdlichtgrenze Halogenlicht         | Lumière ambiante max., halogène            | Max. ambient light, halogen          | 5'000 Lux                                 |
| Fremdlichtgrenze Sonnenlicht          | Lumière ambiante max., soleil              | Max. ambient light, sun              | 10'000 Lux                                |
| Empfindlichkeitseinstellung           | Réglage de sensibilité                     | Sensitivity setting                  | Potentiometer / potentiomètre             |
| LEDs: Schaltzustand (gelb)            | LEDs: état de la sortie (jaune)            | LEDs: output state (yellow)          | eingebaut / intégrée / built-in           |
| Funktionsreserve (grün)               | réserve de fonctionnement (vert)           | excess-gain indication (green)       | eingebaut / intégrée / built-in           |
| Umgebungstemperaturbereich            | Plage de température ambiante              | Ambient temperature range            | -25 ... + 55 °C                           |
| Temperaturkoeffizient von $s_n$       | Dérive de $s_n$ en température             | Temperature drift of $s_n$           | 0,3 % / °C                                |
| Kurzschlusschutz                      | Protection contre les courts-circuits      | Short-circuit protection             | eingebaut / intégrée / built-in           |
| Verpolungsschutz                      | Protection contre les inversions           | Voltage reversal protection          | eingebaut / intégrée / built-in           |
| Induktionsschutz                      | Protection contre tensions induites        | Induction protection                 | eingebaut / intégrée / built-in           |
| Schocken und Schwingen                | Chocs et vibrations                        | Shock and vibration                  | IEC 60947-5-2 / 7.4                       |
| Leitungslänge                         | Longueur du câble                          | Cable length                         | 300 m max.                                |
| Gewicht                               | Poids                                      | Weight                               | LTK-... 75 g / LTS-... 17 g               |
| Schutzart                             | Indice de protection                       | Degree of protection                 | IP 67                                     |
| EMV-Schutz:                           | Protection CEM:                            | EMC protection:                      |                                           |
| IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)               | CEI 60947-5-2 (7.2.3.1)                    | IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)              | 5 kV                                      |
| IEC 61000-4-2                         | CEI 61000-4-2                              | IEC 61000-4-2                        | Level 2                                   |
| IEC 61000-4-3                         | CEI 61000-4-3                              | IEC 61000-4-3                        | Level 3                                   |
| IEC 61000-4-4                         | CEI 61000-4-4                              | IEC 61000-4-4                        | Level 3                                   |
| Gehäusematerial                       | Matériau du boîtier                        | Housing material                     | PBTP (Crastin)                            |
| Fenstermaterial                       | Matériau de la fenêtre                     | Window material                      | Glas / verre / glass                      |
| Anschlusskabel (Typ LTK)              | Câble de raccordement (type LTK)           | Connection cable (model LTK)         | PVC 4x0,14mm <sup>2</sup> / 18 x 0,1 mm Ø |
| Anschlussstecker (Typ LTS)            | Type de connecteur (type LTS)              | Connector type (model LTS)           | S8 4p.                                    |

## Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet ([www.contrinex.ch](http://www.contrinex.ch)) im .dxf-Format herunterladen.  
Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet ([www.contrinex.ch](http://www.contrinex.ch)) au format .dxf.  
These drawings can be downloaded from the Internet ([www.contrinex.ch](http://www.contrinex.ch)) in .dxf format.

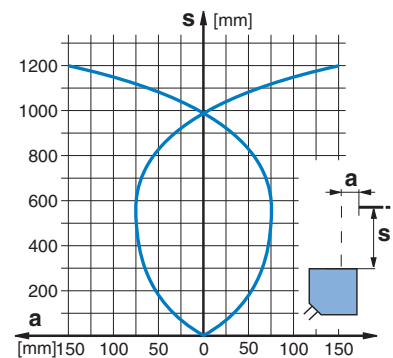


LTK-3030-10#

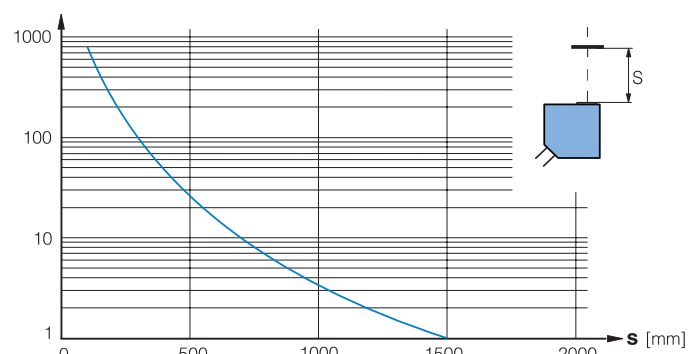


LTS-3030-10#

## Ansprechkurve\* / Courbe de réponse\* / Response diagram\*

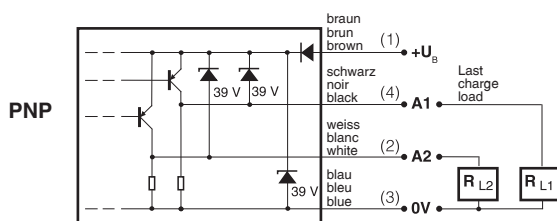


## Funktionsreserve\* / Réserve de fonctionnement\* / Excess gain\*

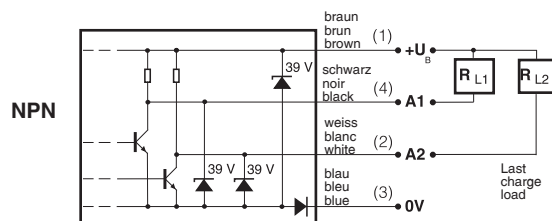


\* typische Werte / valeurs typiques / typical values

## Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams

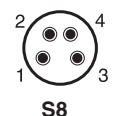


A1 hellerschaltend  
commutation en réception  
light-ON



A2 dunkelschaltend (-101, -103) / Funktionsreserve (-102, -104)  
commutation sans réception (-101, -103) / réserve de fonctionnement (-102, -104)  
dark-ON (-101, -103) / excess gain (-102, -104)

## Steckerbelegung (Gerät) Attribution des pins (appareil) Pin assignment (device)



## Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

| Artikelnummer<br>Numéro article<br>Part number | Bezeichnung<br>désignation<br>part reference | Schaltung<br>polarité<br>polarity | Anschluss<br>raccordement<br>connection | Ausgänge<br>sorties<br>outputs                                                 |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 620 000 201                                    | LTK-3030-101                                 | NPN                               | Kabel/câble/cable                       | antivalent/antivalente/changeover                                              |
| 620 000 202                                    | LTK-3030-102                                 | NPN                               | Kabel/câble/cable                       | hellschalt.+Funktionsres./en récept.+réserve de fonction./light-ON+excess gain |
| 620 000 205                                    | LTK-3030-103                                 | PNP                               | Kabel/câble/cable                       | antivalent/antivalente/changeover                                              |
| 620 000 206                                    | LTK-3030-104                                 | PNP                               | Kabel/câble/cable                       | hellschalt.+Funktionsres./en récept.+réserve de fonction./light-ON+excess gain |
| 620 000 203                                    | LTS-3030-101                                 | NPN                               | Stecker/connecteur/connector            | antivalent/antivalente/changeover                                              |
| 620 000 204                                    | LTS-3030-102                                 | NPN                               | Stecker/connecteur/connector            | hellschalt.+Funktionsres./en récept.+réserve de fonction./light-ON+excess gain |
| 620 000 207                                    | LTS-3030-103                                 | PNP                               | Stecker/connecteur/connector            | antivalent/antivalente/changeover                                              |
| 620 000 208                                    | LTS-3030-104                                 | PNP                               | Stecker/connecteur/connector            | hellschalt.+Funktionsres./en récept.+réserve de fonction./light-ON+excess gain |

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.